



**Elecciones especiales de
mayo de 2025**

**Folleto en español para los
votantes del condado de
Josephine**

Folleto para los votantes del condado de Josephine

Este folleto para votantes se proporciona para ayudarles a emitir su voto por correo postal.

Elecciones especiales 20 de mayo de 2025



Fechas de envío de las boletas electorales

Militares y votantes que se encuentran en el extranjero-----4 de abril de 2025

Fuera del estado-----21 de abril de 2025

Dentro del estado-----30 de abril de 2025



Rhiannon Henkels

Secretaria del Registro del condado de Josephine

¿Está registrado para votar?

La recepción de este folleto para votantes no garantiza que usted sea un votante registrado, ya que los folletos para votantes se envían por correo postal a cada hogar en lugar de a cada votante registrado. Puede verificar el estatus de su registro en línea ingresando a www.oregonvotes.gov o comunicándose con su Oficina del Secretario del condado al (541) 474-5243. La fecha límite para registrarse para votar en estas elecciones es el **29 de abril de 2025**. En este folleto se incluye información adicional sobre el registro de votantes.

FOLLETO PARA LOS VOTANTES DEL CONDADO DE JOSEPHINE

Elecciones de distritos especiales mediante el voto por correo postal de
Oregon **20 de mayo de 2025**

Saludos cordiales,

¡Las elecciones especiales del 20 de mayo de 2025 se acercan!

En Oregon, las elecciones ordinarias de distrito se realizan el tercer martes de mayo de cada año impar con el propósito de elegir a los miembros de las juntas directivas de los diversos distritos que existen en todo el estado. En el condado de Josephine, las contiendas electorales de los candidatos de 13 distritos existentes aparecerán en la boleta electoral de las elecciones especiales de mayo.

Su folleto contiene información sobre los candidatos por los que puede votar en las próximas elecciones. Las declaraciones de los candidatos que contiene su folleto se imprimen tal como se presentaron y el condado no verifica la exactitud de la información.

¿Qué hay en la boleta electoral?

Su boleta electoral incluirá únicamente las contiendas electorales de los candidatos para los que reúne los requisitos para votar. Para reunir los requisitos para votar en una contienda electoral de candidatos específica, usted debe ser un votante registrado activo dentro del distrito que colocó la contienda en la boleta electoral. Por lo tanto, es importante saber que no todas las contiendas electorales de candidatos que se encuentran en su folleto aparecerán en su boleta electoral.

Regístrese en línea o compruebe su información de registro en www.oregonvotes.gov o llame a la Oficina Electoral del condado de Josephine (Josephine County Elections Office) al 541-474-5243.

Los siguientes distritos tendrán contiendas electorales de candidatos en la boleta electoral de las elecciones especiales del 20 de mayo de 2025:

- Distrito Rural de Protección contra Incendios N.º 9 de Applegate Valley (Applegate Valley Rural Fire Protection District #9)
- Distrito Escolar N.º 7 de Grants Pass (Grants Pass School District #7)
- Distrito Rural de Protección contra Incendios de Illinois Valley (Illinois Valley Rural Fire Protection District)
- Distrito de Bibliotecas Comunitarias de Josephine (Josephine Community Library District)
- Distrito Rural de Protección contra Incendios del condado de Josephine (Josephine County Rural Fire Protection District)
- Distrito para la Administración del Agua y el Acueducto de Kerby (Kerby Water District)
- Distrito del Parque Merlin (Merlin Park District)
- Distrito Sanitario de Merlin/North Valley (Merlin/North Valley Sanitary District)

- Distrito del Colegio Comunitario de Rogue (Rogue Community College District)
- Distrito de Servicios Educativos del sur de Oregon (Southern Oregon Education Service District)
- Distrito Escolar de Three Rivers (Three Rivers School District)
- Distrito Rural de Protección contra Incendios de Williams (Williams Rural Fire Protection District)
- Distrito Rural de Protección contra Incendios de Wolf Creek (Wolf Creek Rural Fire Protection District)

Fechas de envío de las boletas electorales

Militares y votantes que se encuentran en el extranjero.....4 de abril de 2025
 Fuera del estado.....21 de abril de 2025
 Dentro del estado.....30 de abril de 2025

R. Henkel

Información para el votante

CÓMO EMITIR SU VOTO:

1. *Llene su boleta electoral*

Para votar, llene por completo la casilla que se encuentra a la par de su elección.

Para votar a favor de una persona que no se encuentra en la boleta electoral, llene el óvalo que aparece junto a la línea de “write-in” (voto por escrito) y luego escriba claramente el nombre de la persona en esa línea.

No es necesario que marque su voto en todas las contiendas electorales.
Se contabilizarán las que usted marque con su voto.

2. *Verifique que no haya errores*

Si vota a favor de más opciones de las permitidas, su voto **no se contabilizará** para esa contienda electoral.

Si desea cambiar su elección para una contienda electoral, trace una línea continua sobre su elección original y luego haga su nueva elección.

3. *Opcional: use la cubierta de “confidencialidad”*

Si utiliza la cubierta de “confidencialidad” opcional, coloque dentro únicamente su boleta electoral marcada con su voto (no la boleta electoral de otra persona). Luego, coloque únicamente su cubierta de confidencialidad dentro de su sobre de envío de la boleta electoral.

(Si recibimos un sobre con más de una boleta electoral en su interior, todas las boletas electorales adjuntas serán rechazadas y no se contabilizarán).

No es necesario que utilice la cubierta de “confidencialidad”.

4. *Firme su sobre de envío de la boleta electoral*

Debe firmar el sobre de envío de la boleta electoral, de lo contrario, **su voto no se contabilizará.**

Comparamos cada firma en cada sobre de los archivos de los votantes.

5. *Envíe su boleta electoral*

- Por correo postal, ya no es necesario el uso de estampillas postales (los sobres de envío de las boletas electorales en Oregon utilizan ahora gastos de envío prepagados).
- En cualquier sitio oficial de entrega de boletas electorales (consulte la lista que aparece en el reverso de este folleto).
- En la oficina electoral o del secretario del condado.

6. Por correo postal, ya no es necesario el uso de estampillas postales (los sobres de envío de las boletas electorales en Oregon utilizan ahora gastos de envío prepagados).
7. En cualquier sitio oficial de entrega de boletas electorales (consulte la lista que aparece en este folleto).
8. En la oficina electoral o del secretario del condado.

¿QUÉ ES UN SOBRE CON GASTOS DE ENVÍO PREPAGADOS?

No necesita usar una estampilla postal

Con los gastos de envío prepagados, ya no tendrá que conseguir una estampilla postal para enviar por correo postal su boleta electoral marcada con su voto.

Todas las boletas electorales en Oregon se enviarán a los votantes con un sobre de envío de la boleta electoral con gastos de envío prepagados.

¿Cómo funciona?

Si envía por correo postal su boleta electoral marcada con su voto, la oficina de correos le cobrará al estado de Oregon por cada boleta electoral enviada a un funcionario electoral.

Únicamente se le cobrarán al estado las boletas electorales enviadas por correo postal.

¿Qué hay de los sitios de entrega?

Recurrir a uno de los 8 sitios de entrega del condado de Josephine es más rápido, más barato y nos permite recibir las boletas electorales antes de la fecha límite.

Envíe su boleta electoral

- Por correo postal (debe tener matasellos del día de las elecciones o antes).
- En cualquier sitio oficial de entrega de boletas electorales (consulte la lista que aparece en el reverso de este folleto).
- En la Oficina Electoral o del Secretario del condado.

¿QUÉ HAY DE LOS MATASELLOS?

A partir del 1 de enero de 2022, **los matasellos pueden contar**. Sin embargo, su boleta electoral debe:

- estar firmada;
- tener el matasellos del día de las elecciones o antes;
- recibirse en la Oficina del Secretario del condado dentro de los siete días después del día de las elecciones.

Oficina Electoral del condado de Josephine (Josephine County Elections)

Sitio web: www.josephinecounty.gov

Correo electrónico: clerk@josephinecounty.gov

Tel.: (541) 474-5243

TTY: (800) 735-2900

Información sobre el registro de votante

Regístrese para votar

Para votar en Oregon es necesario que esté registrado en el condado donde reside.

Es posible registrarse si contesta con un “sí” a estas tres preguntas:

- ¿Es usted residente de Oregon?
- ¿Es usted ciudadano de los Estados Unidos?
- ¿Tiene por lo menos 16 años de edad?

Si todavía no tiene 18 años de edad, no recibirá una boleta electoral hasta cuando se realicen elecciones después de que cumpla 18 años de edad.

Cómo registrarse

Puede registrarse para votar ingresando a www.oregonvotes.gov o puede obtener una tarjeta de registro de votante en cualquiera de los siguientes lugares:

- en este folleto para votantes en cualquier oficina electoral del condado;
- en la Oficina de la Secretaría de Estado;

- en algunas agencias estatales como el Departamento de Vehículos Motorizados;
- en una campaña de registro de votante.

También puede imprimir una tarjeta de registro en línea ingresando a:

www.oregonvotes.gov.

Puede llenar la tarjeta y presentarla en persona o enviarla a través del Servicio Postal de Estados Unidos.

Para votar en las elecciones especiales del 20 de mayo de 2025, su tarjeta de registro de votante llena debe:

- tener matasellos del martes, 29 de abril de 2025 o antes;
- ser entregada en una oficina electoral del condado a más tardar el martes, 29 de abril de 2025;
- ser entregada en cualquier agencia de registro de votante (por ejemplo, el DMV) a más tardar el martes, 29 de abril de 2025.

¿Qué información se necesita para registrarse?

Para completar su registro, deberá proporcionar su:

- nombre legal completo;
- dirección de domicilio;
- fecha de nacimiento;
- firma;
- identificación válida.

¿Cuáles son los requisitos de identificación?

1. Si tiene una licencia de conducir, permiso o número de identificación actual y válido emitido por el Departamento de Vehículos Motorizados del estado de Oregon (State of Oregon Division of Motor Vehicles (OMV, por sus siglas en inglés)), debe indicarlo en las casillas de la tarjeta. Una licencia de conducir que ha sido suspendida sigue siendo válida, pero una licencia de conducir que ha sido revocada NO lo es.
2. Si no tiene una licencia de conducir, permiso o número de identificación actual y válido emitido por el Departamento de Vehículos Motorizados del estado de Oregon (State of Oregon Division of Motor Vehicles), debe señalarlo en la tarjeta marcando el círculo correspondiente y luego proporcionar los últimos cuatro dígitos de su número de Seguro Social.

3. Si no tiene un número de Seguro Social, debe señalarlo en la tarjeta marcando el círculo que indica que no tiene una licencia de conducir válida o un número de Seguro Social.
4. Si no tiene una licencia de conducir, permiso, número de identificación o un número de Seguro Social, y se está registrando por correo postal, debe proporcionar una copia de uno de los siguientes documentos que muestran el nombre del votante y su dirección actual:
 - identificación válida con fotografía;
 - recibo de pago de salario;
 - recibo de servicios públicos;
 - estado de cuenta bancaria;
 - documento emitido por el gobierno;
 - Prueba de elegibilidad según la Ley de Votación en Ausencia para Ciudadanos Uniformados y en el Extranjero (Uniformed and Overseas Citizens Absentee Voting Act (UOCAVA, por sus siglas en inglés)) o de la Ley de Accesibilidad al Voto para Adultos Mayores y Personas con Discapacidad (Voting Accessibility for the Elderly and Handicapped Act (VAEH, por sus siglas en inglés)).

Usted no reunirá los requisitos para votar en las contiendas electorales federales si no presenta un documento de identificación válido. Sin embargo, aún reunirá los requisitos para votar en las contiendas electorales estatales y locales.

Actualice su registro de votante

Una vez que se haya registrado, usted es responsable de mantener sus datos actualizados. Puede hacerlo en línea ingresando a www.oregonvotes.gov o llenando y devolviendo una tarjeta de registro de votante con la información nueva. Debe actualizar su registro si hace algo de lo siguiente:

- cambia la dirección de su domicilio;
- cambia su dirección postal;
- cambia su nombre;
- cambia su firma;
- desea cambiar o elegir un partido político;
- estará fuera de casa el día de las elecciones.

Si usted notifica a la oficina electoral del condado sobre el cambio de su dirección de residencia después del 15 de mayo de 2025, deberá solicitar que se le envíe una boleta electoral por correo postal o acudir a la oficina electoral del condado para obtenerla.

LAS BOLETAS ELECTORALES DEBEN TENER MATASELLOS DEL DÍA DE LAS ELECCIONES O ANTES 20 DE MAYO DE 2025

Ubicaciones de los sitios oficiales de entrega de boletas electorales del condado de Josephine

Abierto a partir del 30 de abril, hasta las 8 p. m. del 20 de mayo de 2025

Sede de la corte del condado de Josephine (Josephine County Courthouse):

Oficina del Secretario del condado (de 7:50 a. m. a 5:00 p. m., de lunes a viernes).

Abierto de 7 a. m. hasta las 8 p. m. del día de las elecciones.

**Al costado del Edificio de la Corte de Justicia (Justice Building), en la planta baja
junto al elevador** (las 24 horas del día, los 7 días de la semana).

Junto a la entrada de “C” Street (entrada de la Oficina de Impuestos) (las 24 horas
del día, los 7 días de la semana).

South Grants Pass:

Banco Washington Federal (Washington Federal), 290 Union Avenue, en el
estacionamiento del frente (las 24 horas del día, los 7 días de la semana).

Biblioteca con acceso para vehículos en la sucursal de Grants Pass:

En el estacionamiento detrás de la biblioteca. Entrada por la “C” Street (las 24 horas del
día, los 7 días de la semana).

Merlin:

Tienda de alimentos Ray (Ray's Food Place), 3500 Merlin Rd., en el
estacionamiento; junto al buzón azul de correos de USPS con acceso para vehículos
(las 24 horas del día, los 7 días de la semana).

Murphy:

Mercado de Hidden Valley (Hidden Valley Market), en la parte del frente, en el lado izquierdo del edificio (las 24 horas del día, los 7 días de la semana).

Cave Junction:

Municipalidad de Cave Junction (Cave Junction City Hall), cerca de la entrada principal (las 24 horas del día, los 7 días de la semana).

ORS 254.445: Asistencia para marcar la boleta electoral; derechos y limitaciones

Cualquier votante que, debido a una discapacidad o por no saber leer o escribir, no pueda marcar su boleta electoral puede recibir asistencia. La asistencia se proporciona por dos personas de diferentes partidos políticos designados por el secretario del condado o por alguna otra persona elegida por el votante. Cualquier persona que ayude a un votante debe seguir las indicaciones del votante para marcar el voto en la boleta electoral. Además, la persona que ayude al votante no debe revelar posteriormente ninguna información sobre la elección del votante. Asimismo, una persona no puede proporcionar dicha asistencia si es un empleador del votante o un representante del empleador. Tampoco podrá prestar dicha asistencia quien sea funcionario o representante de un sindicato al que esté afiliado el votante.